

Azərbaycan Respublikası
Nazirlər Kabinetinin 2026-cı il
“ 9 ” iyun tarixli
174 nömrəli Qərarı ilə
təsdiq edilmişdir.

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI HÖKUMƏTİNİN
TƏMİNATI VƏ ÖHDƏLİKLƏRİ**

Kimə: Gran Tierra Energy (Azerbaijan) GmbH

Cənablar,

AZƏRBAYCAN – QUBA-XƏZƏRYANI QURU BLOKLARI

Biz, Azərbaycan Respublikası Hökuməti (“**Hökumət**”) bir tərəfdən, Hökumətə məxsus və onun yurisdiksiyasında olan Azərbaycan Respublikasının Dövlət Neft Şirkəti (“**SOCAR**”) və digər tərəfdən, Gran Tierra Energy (Azerbaijan) GmbH (“**GTE**”) və SOCAR-ın Ortaq Neft Şirkəti olan “SOCAR Quba-Xəzəryanı” MMC (“**ONŞ**”), (GTE və ONŞ birlikdə “**Podratçı**” kimi çıxış edirlər) arasında, 2026-cı il 18 fevral tarixində imzalanmış “Azərbaycan Respublikasının Quba, Qusar, Şabran, Siyəzən və Xızı rayonlarında bəzi hissələrini əhatə edən ərazi üzrə kəşfiyyat, işlənmə və hasilatın pay bölgüsü haqqında Saziş”lə (“**Saziş**”) tanış olduq.

Hökumət bununla təminat verir, öhdəsinə götürür və ayrılıqda hər Podratçı tərəflə aşağıdakılar barəsində razılığa gəlir:

**GUARANTEE AND UNDERTAKING OF THE
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN**

To: Gran Tierra Energy (Azerbaijan) GmbH

Gentlemen,

**AZERBAIJAN – GUBA KHAZARYANI ONSHORE
BLOCKS**

We the Government of the Republic of Azerbaijan (the “**Government**”) have full knowledge of the Exploration, Development and Production Sharing Agreement for the area that encompasses portions of Guba, Gusar, Shabran, Siyazan and Khizi districts of the Republic of Azerbaijan (Guba Khazaryani) (“**Agreement**”) signed on 18th day of 2025 between the State Oil Company of the Republic of Azerbaijan (“**SOCAR**”), being a company under the jurisdiction of and owned by the Government, of the First Part, and Gran Tierra Energy (Azerbaijan) GmbH (“**GTE**”) and SOCAR Guba Khazaryani LLC (“**SOA**”) (GTE and SOA together constituting “**Contractor**”), of the Second Part.

The Government hereby guarantees, undertakes and agrees as to each Contractor Party severally as follows:

1. Hökumət bununla təminat verir:

- (a)** Sazişə görə SOCAR-ın Podratçıya verdiyi və ya verəcəyi hüquqlara; və
- (b)** Sazişə görə SOCAR-ın götürdüyü və ya götürəcəyi öhdəliklərə; və
- (c)** Hökumət Kontrakt sahəsi üzərində təkbaşına və müstəsna yurisdiksiyaya malikdir və onu Sazişin qüvvədə olduğu bütün müddət ərzində özündə saxlayır və SOCAR Podratçıya Sazişdə nəzərdə tutulan hüquqları və mənafeləri verməyə bütünlüklə vəkil edilmişdir; və
- (d)** Hökumət Sazişin qüvvədə olduğu bütün müddət ərzində Saziş üzrə Podratçının hüquqlarını və mənafeələrini hər hansı şəkildə azaldan, pozan, ləğv edən və ya məhdudlaşdıran hər hansı müqavilələrə, hökumətlərarası sazişlərə və ya hər hansı başqa razılaşmalara getməyəcəkdir; habelə Hökumətin bağlaya biləcəyi və Kontrakt sahəsinə və yaxud Saziş üzrə Podratçının hüquqlarına və mənafeələrinə hər hansı şəkildə aid olan hər hansı müqavilələr, hökumətlərarası sazişlər və ya hər hansı başqa razılaşmalar Saziş üzrə Podratçının hüquqlarını və mənafeələrini nəzərə alan və saxlayan, açıq ifadə olunan müddəaları əhatə edir; və

1. The Government hereby guarantees:

- (a)** those rights granted or to be granted by SOCAR to the Contractor under the Agreement; and
- (b)** those obligations undertaken or to be undertaken by SOCAR under the Agreement; and
- (c)** that the Government has and shall maintain throughout the entire duration of the Agreement sole and exclusive jurisdiction over the Contract Area and that SOCAR has full authority to grant the rights and interests to the Contractor as provided in the Agreement; and
- (d)** that the Government shall at no time during the entire duration of the Agreement enter into any treaties, intergovernmental agreements or any other arrangements which would, in any manner, diminish, infringe upon, nullify or derogate from the rights and interests of the Contractor under the Agreement; and that any treaties, intergovernmental agreements and any other arrangements which the Government might enter into which would in any way concern the Contract Area and/or the Contractor's rights and interests under the Agreement will include an express recognition and preservation of the rights and interests of the Contractor under the Agreement; and

- (e) Podratçı tərəflərin heç bir hüququ, mənafeyi və ya əmlakı Azərbaycan Respublikasının hər hansı hakimiyyət orqanlarının hər hansı hərəkətləri nəticəsində ekspropriasiya edilə bilməz, milliləşdirilə bilməz və ya başqa şəkildə özgəninkiləşdirilə bilməz. Lakin bu Təminatın və Öhdəliklərin (“**Hökumət təminatı**”) müddəalarına baxmayaraq, Podratçı tərəfin hər hansı hüquqları, mənafeləri və ya əmlakı (o cümlədən işlənməyən ehtiyatları) ekspropriasiya edilərsə, milliləşdirilərsə və ya başqa şəkildə özgəninkiləşdirilərsə, Hökumət, belə Podratçı Tərəfin hüquqlarından, maraqlarından və ya əmlakından məhrum edildiyi şəraiti və ya ondan sonrakı əlverişsiz halları nəzərə almadan, qeyri-düşmən mühitdə könüllü alıcı və könüllü satıcı fərziyyəsinə əsaslanaraq, diskontlaşdırılmış pul vəsaitlərinin axını metodundan istifadə etməklə fəaliyyət göstərən müəssisə prinsipi üzrə müəyyən edilmiş tam bazar dəyəri əsasında, ABŞ dolları ilə tam və dərhal kompensasiya təmin etməlidir. Hökumət aşağıdakı 4-cü Paragrafda nəzərdə tutulduğu kimi, arbitrajın yurisdiksiyasına tabe olacaqdır; həm də bu sənədin prinsiplərinə uyğun olaraq, hər bu cür Podratçı tərəfin göstərilən hüquqlarının, mənafeələrinin və əmlakının tam bazar dəyərini qiymətləndirmək üçün mötəbər beynəlxalq nüfuza malik sərmayə bankını arbitraj təyin edəcəkdir; və
- (f) Sazişin qüvvədə olduğu və hər hansı müddətə uzadıldığı vaxt ərzində Podratçıdan başqa heç bir başqa tərəfə Sazişdə nəzərdə tutulan konkret hallar istisna olmaqla, Kontrakt sahəsində nəinki Karbohidrogenlər ehtiyatlarının kəşfiyyatı və
- (e) that none of the Contractor Party’s rights, interests or property shall be expropriated, nationalised or otherwise taken by reason of any act of any authority of the Republic of Azerbaijan. In the event, however, that, notwithstanding the provisions of this Guarantee and Undertaking (“Government Guarantee”), any such expropriation, nationalisation or other taking of any of the Contractor Party’s rights, interests or property (including undeveloped reserves) occurs, the Government shall provide full and prompt compensation in Dollars at the full market value determined on the basis of a going concern utilising the discounted cash flow method, assuming a willing buyer and a willing seller in a non-hostile environment and disregarding the unfavourable circumstances under which or following which such Contractor Party has been deprived of its rights, interests or property. The Government shall submit itself to the jurisdiction of the arbitration panel as provided in Paragraph 4 below and the arbitration panel shall select an investment bank of good international reputation for the purpose of appraising the full market value of said rights, interests and property of each such Contractor Party on the principles stated herein; and
- (f) that no grant of rights to explore for and develop Petroleum reserves in the Contract Area shall be given or permitted to be given to any parties other than the Contractor during the term of the Agreement and any extensions

işlənməsi hüquqları verilməyəcək, eləcə də belə hüquqların verilməsinə imkan yaradılmayacaqdır; və

- (g) Sazişin Azərbaycan dilindəki mətninin bütün müddəaları Sazişin ingiliscə mətninin bütün müddələrinin mənasını dəqiq ifadə edir.

2. Bundan əlavə, Hökumət razılaşıır və öhdəsinə götürür ki, Sazişə və bu Hökumətin Təminatına görə Podratçıya, Podratçının Ortaq şirkətlərinə və onların Subpodratçılarna, habelə Əməliyyat şirkətinə və Podratçının Sazişə əsasən yaratdığı hər hansı başqa hüquqi şəxsə verilən bütün hüquqların, imtiyazların və güzəştlərin tam hüquq və təsir qüvvəsini təmin etmək məqsədilə Sazişi və Hökumət Təminatını qanun səviyyəsinə qaldırmaq üçün dərhal öz səlahiyyətləri çərçivəsində bütün tədbirləri görəcəkdir, xüsusilə də:

- (a) Sazişin müddələrinə uyğun olaraq, Podratçıya Neft-qaz əməliyyatları aparmaq, öz hüquqlarından istifadə etmək və öhdəliklərini yerinə yetirmək üçün lazım olan bütün lisenziyaları, icazələri, təsdiqnamələri, bəyənmə sənədlərini və səlahiyyətləri istər Azərbaycan Respublikası Hökuməti adından, istərsə də onun nazirlikləri və ya başqa rəsmi orqanları adından Podratçıya verəcəkdir; və
- (b) Podratçıya bütün zəruri lisenziyaları, icazələri və təsdiq sənədlərini, gömrük icazələrini, vizaları,

thereof, except as otherwise expressly provided in the Agreement; and

- (g) that all of the provisions in the Azerbaijani language version of the Agreement accurately convey the same meaning as all of the provisions set forth in the English language version of the Agreement.

2. In addition the Government agrees and undertakes that within the framework of its authority all measures will be taken forthwith to enact the Agreement and this Government Guarantee into law so as to ensure that all rights, privileges and exemptions granted under the Agreement and this Government Guarantee to the Contractor, Contractor's Affiliates and their Sub-contractors, as well as the Operating Company and any other entity established by Contractor pursuant to the Agreement, have full legal force and effect, and in particular:

- (a) to provide the Contractor with the necessary licenses, permits and approvals, permissions and authorisations whether from the Government, its ministries or other official bodies in the Republic of Azerbaijan, required by Contractor to enable it to carry out Petroleum Operations, exercise its rights and fulfil its obligations in accordance with the provisions of the Agreement; and
- (b) to provide the Contractor with the necessary licenses, permits and approvals, customs

yaşayış icazələrini, əraziyə və ya su sahəsinə daxil olmaq üçün icazələri, idxal və ixrac lisenziyalarını, həmçinin bank hesabları açmaq, əməkdaşlar üçün iş otaqları və mənzillər icarəyə götürmək və ya almaq, rabitə vasitələrindən istifadə etmək hüquqları və Neft-qaz əməliyyatlarını səmərəli şəkildə həyata keçirmək üçün vacib sayıla bilən buna bənzər başqa hüquqları verəcəkdir; və

- (c) Sazişə uyğun olaraq, Podratçının Azərbaycan Respublikasında öz Karbohidrogenlər payını almaq məqsədilə nəqletmə, emal və ixrac üzrə bütün zəruri obyektlərdən və infrastrukturadan, həmçinin Neft-qaz əməliyyatları üçün Podratçıya gerek olan torpaq sahələrindən istifadə etməsinə təminat verəcəkdir; həm də Hökumətə məxsus olan və ya onun nəzarəti altında olan (belə bir nəzarətin SOCAR vasitəsilə həyata keçirildiyi hallar istisna edilməklə) bu cür hər hansı obyektlərdən, infrastrukturadan, yaxud torpaq sahələrindən istifadə etmək imkanı Podratçıya belə obyektlərin və infrastrukturun kommersiya cəhətdən müstəqil olan hər hansı digər istifadəçisinə verilən və ya onunla razılaşdırılan ən sərfəli şərtlərdən heç də az sərfəli olmayan şərtlərlə verilməlidir; və
- (d) Podratçının Azərbaycan Respublikasında başqa obyektlərlə yanaşı, tikinti və istehsal üçün sahil avadanlığından və qurğularından, təchizat bazalarından və gəmilərindən, anbarlardan, nəqletmə vasitələrindən, mallardan və xidmətlərdən istifadə etmək imkanını təmin etmək üçün müstəqil surətdə Azərbaycan

clearances, visas, residence permits, licenses to enter land or water and import and export licenses, as well as the right to open bank accounts, lease or acquire office space and employee accommodation, operate communication facilities and to do all other such matters as may be necessary for efficient implementation of the Petroleum Operations; and

- (c) to ensure that the Contractor has, in accordance with the Agreement, access for its share of Petroleum to all necessary transportation, treatment and export facilities and infrastructure in the Republic of Azerbaijan, as well as access to land required by the Contractor for Petroleum Operations, and that such access to any such facilities, infrastructure or land owned or controlled by the Government (other than through SOCAR) is on terms no less favourable to the Contractor than the best terms granted or agreed with any other bona fide arm's length user of such facilities and infrastructure; and
- (d) to use its best endeavours, whether itself, or with other Azerbaijan authorities or Third Parties, to ensure that the Contractor has access to, inter alia, onshore construction and fabrication facilities, supply bases and vessels, warehousing, means of transportation, goods and services in the

Respublikasının digər hakimiyyət orqanları və ya Üçüncü tərəflərlə birlikdə mümkün səyləri göstərəcəkdir; həm də Podratçıya bu imkan belə obyektlərin və xidmətlərin kommersiya cəhətdən müstəqil olan hər hansı digər istifadəçisinə verilən və ya onunla razılaşıdırılan ən sərfəli şərtlərdən heç də az sərfəli olmayan şərtlərlə və belə obyektlərin və xidmətlərin keyfiyyətinə və səmərəsinə uyğun gələn qiymətlərlə verilməlidir; həmin qiymətlər heç bir şəraitdə bu cür obyektlər və xidmətlər üçün Azərbaycan Respublikasının hüdudlarından kənarında üstünlük təşkil edən beynəlxalq bazar qiymətlərini keçməməlidir; və

- (e) Podratçının Neft-qaz əməliyyatlarını aparmaq üçün Azərbaycan Respublikası ərazisinin hüdudlarından kənarında əsaslandırılmış şəkildə zəruri saydığı hüquqları, imtiyazları, icazələri, təsdiqnamələri, orqanlarla və yurisdiksiyalarla başqa razılaşmaları əldə etməsinə kömək etmək üçün müstəqil surətdə və ya Azərbaycan Respublikasının digər hakimiyyət orqanları və ya Üçüncü tərəflərlə birlikdə mümkün səyləri göstərəcəkdir. Belə razılaşmalar ixrac boru kəməri çəkmək üçün müəyyən ərazidən keçmək hüququ, Kontrakt sahəsindən çıxarılmış və toplanmış Karbohidrogenlərin, həmçinin Azərbaycan Respublikasının ərazisinə gətirilən və ya Azərbaycan Respublikasının ərazisindən göndərilən materialların, avadanlığın və başqa malların daşınması, mühafizəsi və boşaldılıb-yüklənməsi, həmçinin digər bu cür yurisdiksiyalarda aparılan Neft-qaz əməliyyatları ilə bağlı dövlət vergilərindən, yerli və başqa vergilərdən, gömrüklərdən, rüsumlardan,

Republic of Azerbaijan, and that such access is on terms no less favourable to the Contractor than the best terms granted to or agreed with any other bona fide arm's length user of such facilities and services, and at rates commensurate with the quality and efficiency of such facilities and services, which shall in no circumstances exceed prevailing international market rates for such facilities and services outside the Republic of Azerbaijan; and

- (e) to use its best endeavours, whether itself, with other Azerbaijan authorities or Third Parties, to assist the Contractor in obtaining such rights, privileges, authorisations, approvals and other agreements from authorities and jurisdictions outside the territory of the Republic of Azerbaijan as the Contractor shall reasonably deem necessary for the Petroleum Operations. Such agreements may include, but need not be limited to, such matters as export pipeline rights, rights of way and operation rights, permits and undertakings with respect to the transshipment, storage or staging of Petroleum produced and saved from the Contract Area, material equipment and other supplies destined to or from the territory of the Republic of Azerbaijan, and exemptions from national, local and other taxes, duties, levies, imposts, transit fees, and other fees and charges on Petroleum

ödənlərdən, tranzit haqlarından və başqa haqlardan, rüsumlardan azad edilmə barədə icazələr və öhdəliklər kimi məsələləri əhatə edə biləcək və yalnız bunlarla məhdudlaşmaq məcburi olmayacaqdır; və

- (f) obyektlərin ləğv edilməsi barədə Podratçının öhdəliklərini Sazişdə nəzərdə tutulmuş öhdəliklərlə məhdudlaşdıracaqdır; xüsusən Podratçı əsas fondları ləğv etmək niyyəti barədə bildiriş göndərəndən sonra SOCAR-ın yiyələndiyi hər hansı əsas fondların ləğvi ilə əlaqədar məsuliyyət daşımayacaqdır; və
- (g) Sazişdə göstərilən və hər bir Podratçı tərəfindən (və müvafiq hallarda Ortaq şirkətlərdən, Üçüncü tərəflərdən və Əməliyyat şirkətindən, eləcə də onların hər hansı birinin əməkdaşlarından və Subpodratçılarından) tutulan Vergilərlə, eləcə də bu Sazişdə göstəriləndiyi kimi Vergilərdən azad etmə halları ilə kifayətlənəcəkdir; bu zaman SOCAR, ya Podratçı tərəflərin hər birinin məsuliyyət daşdığı Vergilərin məbləği üzrə, ya da Podratçı tərəflərin hər birinin Vergi tutulan mənfəəti (mənfəətləri) üzrə müəyyənləşdirilən hər hansı vəsait və ya digər imtiyazlar (o cümlədən, lakin bununla məhdudlaşmadan, artıq verilmiş məbləğlərdən qaytarmalar, kompensasiyalar, vergi güzəştləri və çıxılmalar, ödəmələr, yaxud hər hansı öhdəliklər üzrə ödəmələrdən azad edilmələr) Hökumətdən bilavasitə və ya dolayısıyla almayacaqdır; və
- (h) Podratçının, Sazişdə nəzərdə tutulan bank əməliyyatları aparmaq və valyuta dəyişdirmək hüququna riayət olunmasını, o cümlədən

Operations being conducted in such other jurisdictions; and

- (f) that the only abandonment obligations of the Contractor shall be as set forth in the Agreement and in particular Contractor shall have no liability for abandonment of any fixed assets which have been taken over by SOCAR upon Contractor's notice of its intention to abandon them; and
- (g) that liabilities and exemptions of each Contractor Party (and, where relevant, Affiliates, Third Parties and Operating Company, including employees and Sub-contractors of any of them) with respect to Taxes shall be as set out in the Agreement, and SOCAR shall not receive from the Government any funds or other benefit (including without limitation any rebate, refund, tax credit or deduction, payment or discharge of any obligation) which is determined, directly or indirectly, by reference either to the amount of Taxes for which any of the Contractor Parties is liable or by the Taxable Profit(s) of any of the Contractor Parties; and
- (h) to ensure the banking and currency exchange rights provided for in the Agreement, including

Podratçıya Karbohidrogenlər ixracından və yaxud satışından əldə etdiyi bütün gəliri Azərbaycan Respublikasında və ya onun hüdüdlərindən kənarında sərbəst surətdə saxlamaq, eləcə də bunların sərbəst sərəncamçısı olmaq hüququ, Podratçının Neft-qaz əməliyyatları ilə bağlı fəaliyyətdən əldə etdiyi bütün varidatı sərbəst və qeyri-məhdud surətdə aparmaq hüququ verilməsini təmin edəcəkdir; və

- (i) Saziş və Hökumətin Təminatı üzrə Podratçının (və ya onun hüquq varislərinin) əldə etdiyi hüquqlar və mənafeələr Podratçının əvvəlcədən razılığı olmadan dəyişdirilməməli, düzəldilməməli və ya azaldılmamalıdır. Azərbaycan Respublikasının hər hansı müqaviləsi, hökumətlərarası sazişi, qanunu, fərmanı və ya inzibati sərəncamı Sazişin və yaxud Hökumətin Təminatının müddəalarına uyğun gəlmədikdə və ya zidd olduqda, yaxud Kontrakt sahəsi üzərində yurisdiksiyada, qaydalarda və ya inzibati praktikada hər hansı dəyişikliklər daxil olmaqla, Saziş və yaxud Hökumətin Təminatı üzrə Podratçının hüquqlarına və ya mənafeələrinə mənfi təsir göstərdikdə Hökumət bunun nəticəsində hər hansı mənfəətin itirilməsi, iqtisadi şəraitin pisləşməsi, zərər və ya itki dəyməsi müqabilində Podratçıya (və onun hüquq varislərinə) kompensasiya ödəməlidir. Saziş və yaxud Hökumətin Təminatı ilə belə müqavilə, hökumətlərarası saziş, qanun, fərman və ya inzibati sərəncam arasında hər hansı ziddiyyəti və ya uyğunsuzluğu tez aradan qaldırmaq üçün Hökumət yuxarıda sadalanan prinsiplərə uyğun olaraq müvafiq tədbirlər görəcəkdir; və

the granting to Contractor of the right to freely retain, whether in the Republic of Azerbaijan or elsewhere, and dispose of all of the Contractor's proceeds from the export and/or sale of Petroleum, and the free and unfettered right of repatriation of all proceeds from the Contractor's activities in relation to Petroleum Operations; and

- (i) that the rights and interest accruing to the Contractor (or its assignees) under the Agreement and the Government Guarantee shall not be amended, modified or reduced without the prior consent of the Contractor. In the event any Azerbaijan treaty, intergovernmental agreement, law, decree or administrative order which contravenes or conflicts with the provisions of the Agreement and/or this Government Guarantee or adversely affects the rights or interests of the Contractor thereunder, including any changes in jurisdiction over the Contract Area, tax legislation, regulations or administrative practice, then the Government shall indemnify Contractor (and its assignees) for any disbenefit, deterioration in economic circumstances, loss or damages that ensue therefrom. The Government will take appropriate measures to resolve promptly in accordance with the foregoing principles any conflict or anomaly between the Agreement and/or the Government Guarantee and such treaty, intergovernmental agreement, law, decree or administrative order; and

- (j) Hökumətə və ya Hökumət orqanlarına verilən hər hansı məxfi informasiya və ya məlumat barədə məxfiliyin saxlanması təmin edəcəkdir.
- (j) to ensure observance of confidentiality with regard to any confidential information or data disclosed to the Government and Governmental Authorities.
3. SOCAR-ın özəlləşdirilməsi, tədiyə iqtidarsızlığı, ləğv olunması, yenidən təşkil edilməsi və ya strukturunda, yaxud hüquqi vəziyyətində hər hansı başqa dəyişikliklər baş verməsi Hökumətin bu sənəddən irəli gələn öhdəliklərinə təsir göstərməməlidir. Hökumət Sazişin qüvvədə olduğu bütün müddət ərzində SOCAR-ın Sazişdən irəli gələn hüquqlarının və öhdəliklərinin bu cür öhdəliklər götürməyə və yerinə yetirməyə qadir olan orqana verilməsini hökmən təmin etməlidir, əks təqdirdə SOCAR-ın Sazişdən irəli gələn bütün öhdəliklərini Hökumət özü yerinə yetirməlidir.
3. The privatisation, insolvency, liquidation, reorganisation or any other change in the structure or legal existence of SOCAR shall not affect the obligations of the Government hereunder. The Government shall, throughout the entire duration of the Agreement, ensure that the rights and obligations of SOCAR under the Agreement are always vested in and undertaken by an entity authorised to and capable of performing such obligations, failing which the Government itself shall perform directly all such obligations of SOCAR under the Agreement.
4. Bu Təminat ilə əlaqədar Hökumət və Podratçı arasında hər hansı mübahisə Sazişdə göstəriləyi kimi, eyni yerdə, eyni tərzdə və eyni prinsiplərə uyğun olaraq arbitraj qaydası ilə həll edilməlidir. Belə arbitrajın aparılmasına, eləcə də hər hansı arbitraj qərarının və ya qətnaməsinin icrası və məcburi yerinə yetirilməsi, habelə hər hansı həbs qoyulması, təminat tədbiri və ya digər qərar qabağı hüquqi vasitənin tətbiqi məqsədləri üçün Hökumət bununla, Müqaviləyə uyğun olaraq, suveren toxunulmazlıq hüququna istinad etməkdən imtina edir.
4. Any dispute between the Government and the Contractor concerning this Guarantee shall be resolved by arbitration in the same place and manner and in accordance with the same principles as provided in the Agreement. For the purposes of allowing such arbitration and enforcement and execution of any arbitration decision, award, issuance of any attachment, provisional remedy or other pre-award remedy, the Government hereby waives all rights to claim sovereign immunity subject to the Agreement.
5. Bu Hökumət Təminatı ilə Podratçı tərəfə verilən hüquqlar və mənafeələr onun hər hansı hüquq varisi və ya müvəkkili üçün hüquqi qüvvəyə malikdir.
5. The rights and interests accorded to a Contractor Party under this Government Guarantee shall enure for the benefit of any successor or assignee of such Contractor Party.

6. Əgər Hökumət və Podratçı başqa razılığa gəlməsələr, bu Hökumət Təminatı imzalandığı gündən qüvvəyə minir, Sazişin qüvvədə olduğu bütün müddət ərzində və bu Hökumət Təminatı və ya Saziş üzrə Podratçı tərəflərdən hər hansı birinin aldığı hər hansı hüquqları həyata keçirmək üçün lazım gələrsə, daha uzun müddət ərzində qüvvədə qalır və Sazişə (mütəmadi dəyişdirildiyi şəkildə) tətbiq ediləcəkdir.
7. Bu Hökumət Təminatında istifadə olunan və Sazişdə müəyyən edilən sözlər və ifadələr Sazişdə onlara verilmiş mənanı daşıyır.
8. Bu Hökumət Təminatı tətbiq edilə bilən hüququn Sazişdə göstərilmiş prinsiplərinə uyğun surətdə tənzimlənir və təfsir olunur.

6. This Government Guarantee shall enter into force upon its execution and shall, unless the Government and the Contractor agree otherwise, remain in force and apply to the Agreement (as amended from time to time) for its entire duration and for such longer time as may be necessary for enforcement of any rights accruing to any of the Contractor Parties hereunder or under the Agreement.
7. Words and phrases used in this Government Guarantee and which are defined in the Agreement shall have the same meaning as in the Agreement.
8. This Government Guarantee shall be governed by and interpreted in accordance with the principles of the applicable law provisions set out in the Agreement.

YUXARIDA GÖSTƏİLƏNLƏRİN TƏSDİQİ OLARAQ Hökumətin səlahiyyətli nümayəndəsi bu Hökumət Təminatı və Öhdəlikləri 2026-cı il 18 fevral tarixində Bakı şəhərində imzalamışdır.

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI HÖKUMƏTİNİN

adından və tapşırığı ilə

IN WITNESS WHEREOF the authorised representative of the Government has executed this Government Guarantee in Baku on 18th of February 2026.

For and on behalf of

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN